

Эффективное фрезерование в классе метровых фрез.  
**Холодная дорожная фреза**  
**W 100 H / W 130 H**







**Высокая производительность**

**вне зависимости от**

**выполняемой работы.**

- > **ВЫСОКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ФРЕЗЕРОВАНИЯ В КЛАССЕ МАШИН С ШИРИНОЙ ФРЕЗЕРОВАНИЯ 1 М И РАБОЧЕЙ ШИРИНОЙ 1,0 М ИЛИ 1,30 М**
- > **БЛАГОДАРЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОМУ ЗАДНЕМУ КОНВЕЙЕРУ ВОЗМОЖНА ПОГРУЗКА СФРЕЗОВАННОГО МАТЕРИАЛА В БОЛЬШИЕ САМОСВАЛЫ**
- > **МАШИНУ НА КОЛЕСНОМ ХОДУ ЛЕГКО ПЕРЕВОЗИТЬ ОТ ОДНОЙ РАБОЧЕЙ ПЛОЩАДКИ К ДРУГОЙ**
- > **СОВРЕМЕННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ МАШИНОЙ С ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ НИВЕЛИРОВАНИЯ LEVEL PRO**
- > **ПРОСТОТА ЭКСПЛУАТАЦИИ И НАДЕЖНОСТЬ МАШИНЫ**

# Краткий обзор: отличительные особенности новых моделей W 100 H/W 130 H

04  
05

## 1 | СИСТЕМА НИВЕЛИРОВАНИЯ

- > Интуитивное нивелирование
- > Электронный датчик уклон
- > Контроль глубины фрезерования испытанными прикритическими тросовыми датчиками

## 2 | КОНЦЕПЦИЯ ОТЛИЧНОЙ ВИДИМОСТИ

- > Превосходный обзор края фрезеруемой полосы и основных ребер укосов
- > Полное освещение органов управления и площади машиниста
- > Идеально расположенные фонари при боковом освещении

## 3 | ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- > Простая концепция управления, проверенная прикритическими
- > Высококонтрастный экран дисплея
- > Регулируемый защитный тент
- > Гидравлическая регулировка шин по высоте с двумя скоростями

## 4 | МАНЕВРЕННОСТЬ

- > Чрезвычайно малые радиусы фрезерования
- > Скорость в режиме хода до 8 км/ч
- > Поворотное опорное колесо для фрезерования задолго до бордюра
- > Очень низкий центр тяжести и оптимальное распределение массы

## 5 | ПРОХОДИМОСТЬ

- > Большой дорожный просвет
- > Мощный полный привод для обеспечения максимального тягового усилия
- > Максимальные возможности движения по уклону и сложным укосам



8 |

**ОТСЕК ДВИГАТЕЛЯ**

- > Современная технология, обеспечивающая низкий расход дизельного топлива
- > Мощный дизельный двигатель для обеспечения максимальной эффективности фрезерования
- > Двигатель с защитой от вибрации
- > Регулируемая в зависимости от температуры частота вращения вентилятора

9 |

**ТРАНСПОРТИРОВКА**

- > Компактная конструкция машины
- > Прочные погрузочные и строповочные проушины для простой погрузки краном
- > Легкодоступность всех обслуживаемых узлов



6 |

**ФРЕЗЕРНЫЙ БАРАБАН**

- > Новая конструкция фрезерного барабана с устойчивой к износу системой быстросменных резцедержателей HT22
- > Большая глубина фрезерования до 200 мм
- > Две рабочие ширины (1000 мм и 1300 мм) в наличии
- > Мощная система разбрызгивания воды для фрезерного барабана
- > Съемные гидравлически поднимаемые боковые щиты

7 |

**СИСТЕМА КОНВЕЙЕРА**

- > Быстрота и легкость монтажа и демонтажа
- > Гибкость загрузки независимо от условий работы
- > Высокопроизводительный складывающийся конвейер



# Непревзойденное качество WIRTGEN

## СОВРЕМЕННАЯ НАДЕЖНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМАЯ В МАШИНЕ

Надежность и экономичность эксплуатации — стандартные характеристики машин WIRTGEN W 100 H и W 130 H холодного фрезерования. С их управлением может справиться даже ребенок. Обе модели машин W 100 H с шириной фрезерования 1000 мм и W 130 H с шириной фрезерования 1300 мм предлагают надежную, простую и проверенную технологию холодного фрезерования, соответствующую строгим стандартам качества компании WIRTGEN.

Эти мощные машины, оборудованные фрезерным барабаном с гидравлическим приводом, способны выполнять средние и большие объемы работ по фрезерованию. К другим особенностям этих машин можно отнести современную систему нивелирования, простоту эксплуатации, мощный двигатель и невероятную точность.



1 | Модель W 130 H с шириной фрезерования 1300 мм позволяет добиться исключительной производительности.

2 | Модель W 100 H обеспечивает точное удаление верхнего слоя дорожного покрытия.



## Концепция простой эксплуатации

### ПОЛНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД ХОЛОДНОЙ ДОРОЖНОЙ ФРЕЗОЙ

Модели W 100 N и W 130 N невероятно просты в управлении и обеспечивают высокую производительность с самого начала работы. Удобно расположенные органы управления обеспечивают интуитивно-понятное управление этими холодными дорожными фрезами.

А легко читаемые знаки способствуют повышению безопасности работы. Все рычаги и переключатели, дизайн которых

разрабатывался с учетом их функций, объединены в логические группы и расположены в зависимости от частоты использования. С полностью регулируемого комфортного сиденья оператор хорошо видит не только все элементы управления, но и край фрезерования. Концепция простой эксплуатации позволяет оператору машины полностью сконцентрироваться на работе при любых условиях.





1 | В этой машине используется концепция простоты эксплуатации компании WIRTGEN.

2 | Индикаторы высоты с тросовыми датчиками по обеим сторонам машины.

3 | Удобно сгруппированные элементы управления, понятные обозначения на графическом дисплее и полный обзор кромки фрезерования.



## LEVEL PRO — надежная высокоточная система нивелирования

### ТЕХНОЛОГИЯ НИВЕЛИРОВАНИЯ ОТВЕЧАЕТ САМЫМ СТРОГИМ ТРЕБОВАНИЯМ

Фрезы W 100 H и W 130 H могут быть дополнительно оснащены системой LEVEL PRO — современной автоматической системой нивелирования, которая немедленно реагирует в шестизначном режиме.

Эта инновационная и невероятно практичная система предусматривает одновременное отображение сигналов сразу трех датчиков. Еще одной отличительной чертой этой машины является панель управления,

элементы которой расположены в оптимальном состоянии от оператора и обеспечивают удобство и простоту эксплуатации. Графические символы и обозначения функций, также удобные сгруппированные переключатели делают систему LEVEL PRO максимально удобной и эффективной.



Автоматическое включение/выключение

Нстройка

Кнопка переключения

Заданное значение

Заданное значение ВВЕРХ/ВНИЗ

Фактическое значение

Клинок

Выход контроллер

Цилиндр ВВЕРХ/ВНИЗ

Панель 1

Панель 2



1 | Тросовые датчики по обеим сторонам машины для точного контроля глубины фрезерования.

2 | Понятная структура панели управления.

# Малый радиус поворота для невероятной маневренности

12  
13

## УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ — ВЕСОМЫЙ АРГУМЕНТ

Высокая маневренность и простота управления необходимы для фрезеровочных поверхностей в условиях ограниченного пространства. Именно поэтому для обеспечения малого радиуса поворота эти машины оснащаются передними колесами с большим углом поворота. Маневренность холодных дорожных фрез также достигается за счет полного гидравлического привода, который в то же время обеспечивает высокое тяговое усилие. Прямое заднее колесо

можно легко выдвинуть и установить перед фрезерным барабаном. Для этого необходимо выполнить всего несколько простых действий.

Эта конструктивная особенность позволяет выполнять фрезеровочные работы в подполье, со стенами или другими препятствиями, всегда обеспечивая отличную видимость кромки фрезеровочной.





1 |

1 | Полный контроль с идеально расположенного места оператора.



2 |

2 | Полный обзор при работе как сидя, так и стоя.

3 | - 4 | Складывающееся правое заднее колесо.



3 |



4 |

# Варианты ширины фрезерования: 1,0 м или 1,3 м

## ТЕХНОЛОГИЯ ФРЕЗЕРОВАНИЯ — ОСНОВНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ WIRTGEN

В классе машин с шириной фрезерования 1 м клиенты компании WIRTGEN могут выбрать из двух комплектных моделей: W 100 H с шириной фрезерования 1000 мм и W 130 H с шириной фрезерования 1300 мм. Обе эти модели оснащены всеми необходимыми функциями для работы в самых различных условиях. Гидравлический привод фрезерного барабана эффективно трансформирует мощность двигателя в высокую ежедневную производительность. Оптимальное расположение резцедержате-

лей и продуманное расположение инструментов у фрезерного барабана обеспечивают превосходную производительность работы, качество отфрезерованной поверхности и тихую работу машины. Кроме того, выбирающие скребки, расположенные по центру, тщательно удаляют сфрезерованный материал из фрезерной камеры. И, наконец, простота замены инструментов гарантирует сведение к минимуму времени простоя холодной дорожной фрезы.

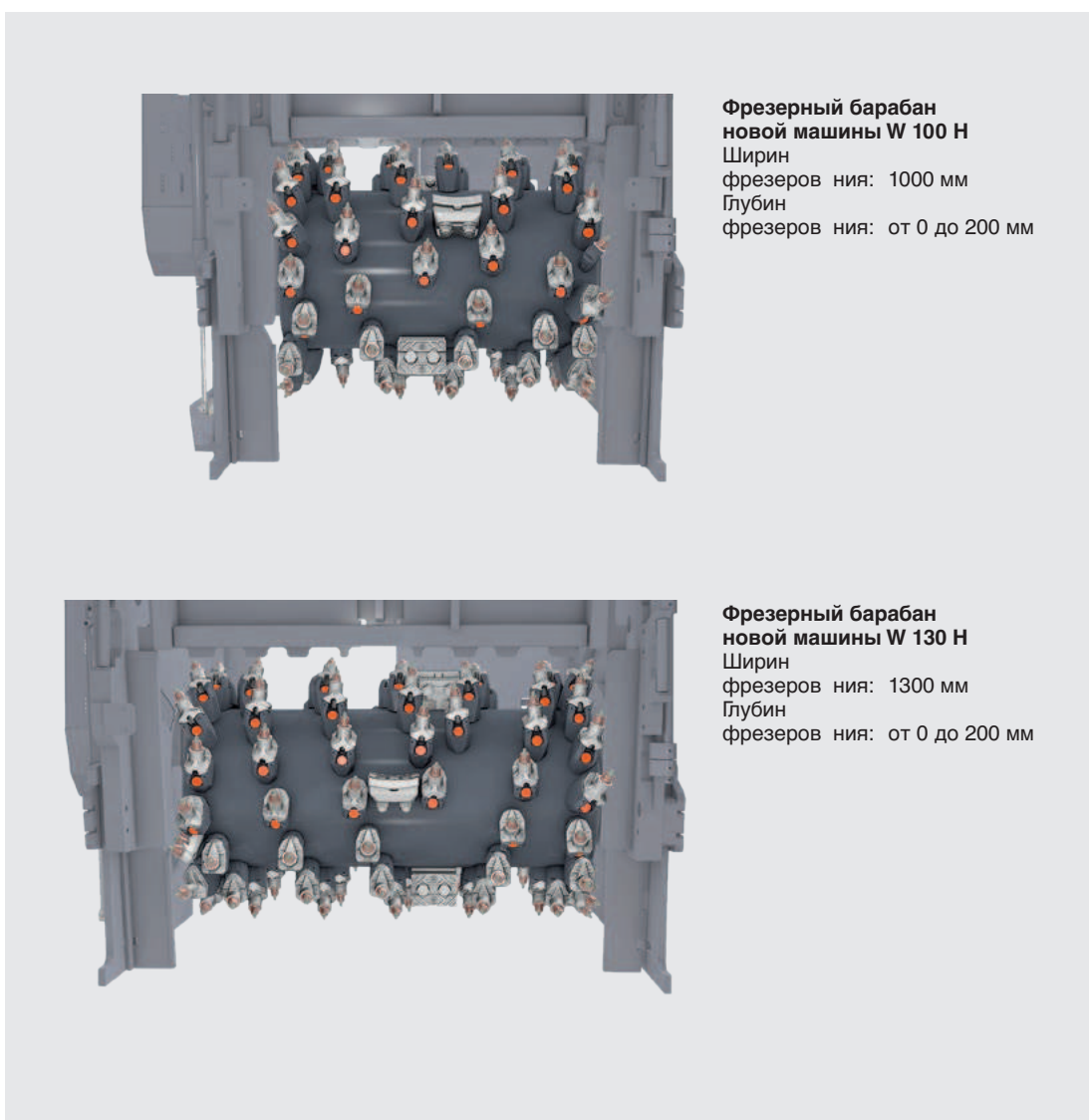
*Достаточно места  
для удобной замены  
резцов*



1 | - 2 | Зачистной щит с функцией гидравлической регулировки по высоте



3 | - 4 | В крайнем нижнем положении нижняя часть бокового щита (также с системой гидравлической регулировки по высоте) надежно защищает фрезерную камеру, а в верхнем положении позволяет машине свободно перемещаться вдоль различных препятствий.



**Фрезерный барабан новой машины W 100 H**  
Ширин фрезеров ния: 1000 мм  
Глубин фрезеров ния: от 0 до 200 мм

**Фрезерный барабан новой машины W 130 H**  
Ширин фрезеров ния: 1300 мм  
Глубин фрезеров ния: от 0 до 200 мм

# Проверенная система сменных резцедержателей HT22

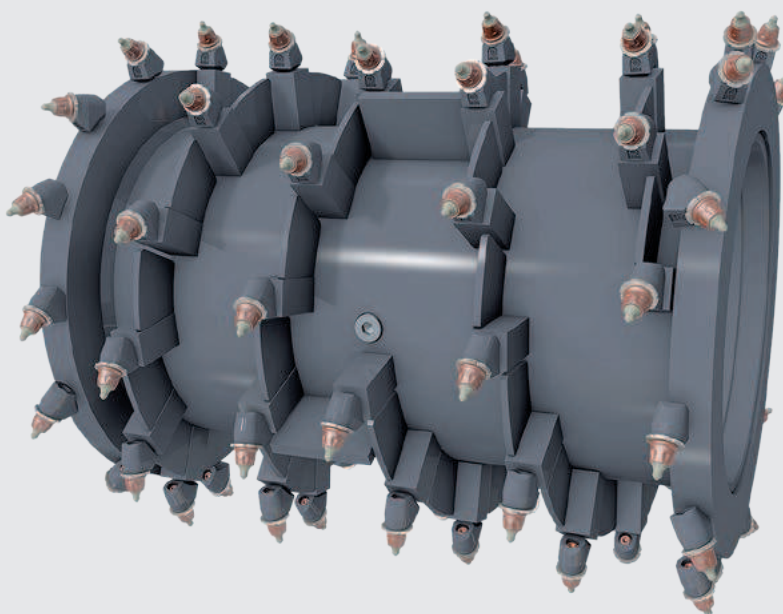
16  
17

## ДЛЯ ПРЕВОСХОДНОГО КАЧЕСТВА ФРЕЗЕРОВАНИЯ

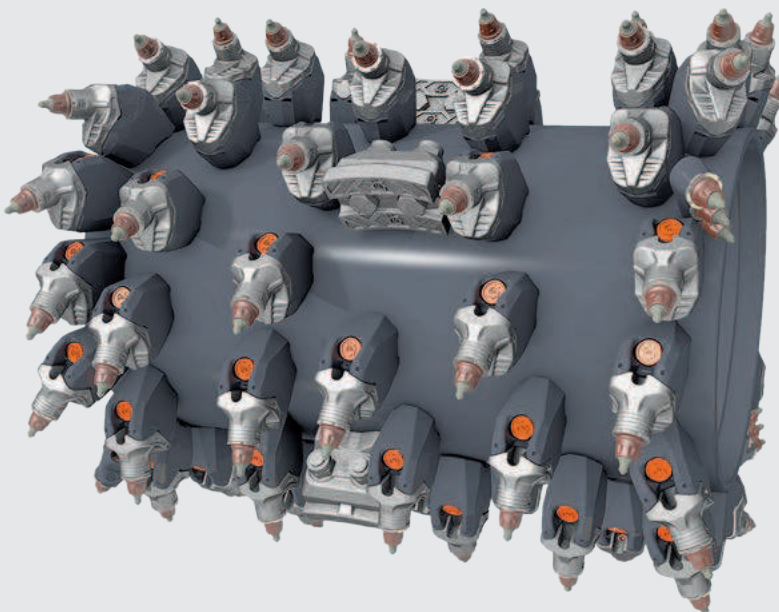
Система быстросменных резцедержателей HT22 обладает рядом преимуществ по сравнению с системой сварных резцедержателей HT02. Она была разработана для сложных условий эксплуатации и отличается

оптимальным выбором резцов, дополнительной системой охлаждения резцов, возможностью быстрой и простой замены резцов, очень низким уровнем износа и наличием меток для отслеживания износа верхних частей резцедержателей. В итоге для клиентов систем HT22 гораздо эффективнее и экономичнее.

Система сварных резцедержателей HT02

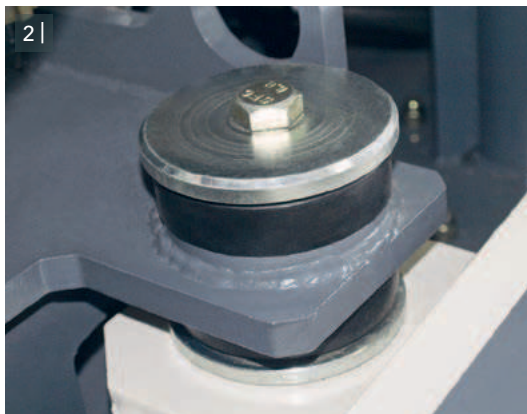
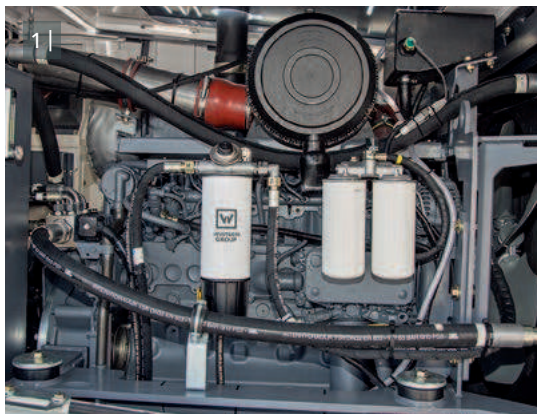


Система быстросменных резцедержателей HT22





# Высокая мощность двигателя



1 | 6-цилиндровый дизельный двигатель с эффективной звукоизоляцией.

2 | Отсек двигателя с защитой от вибрации.

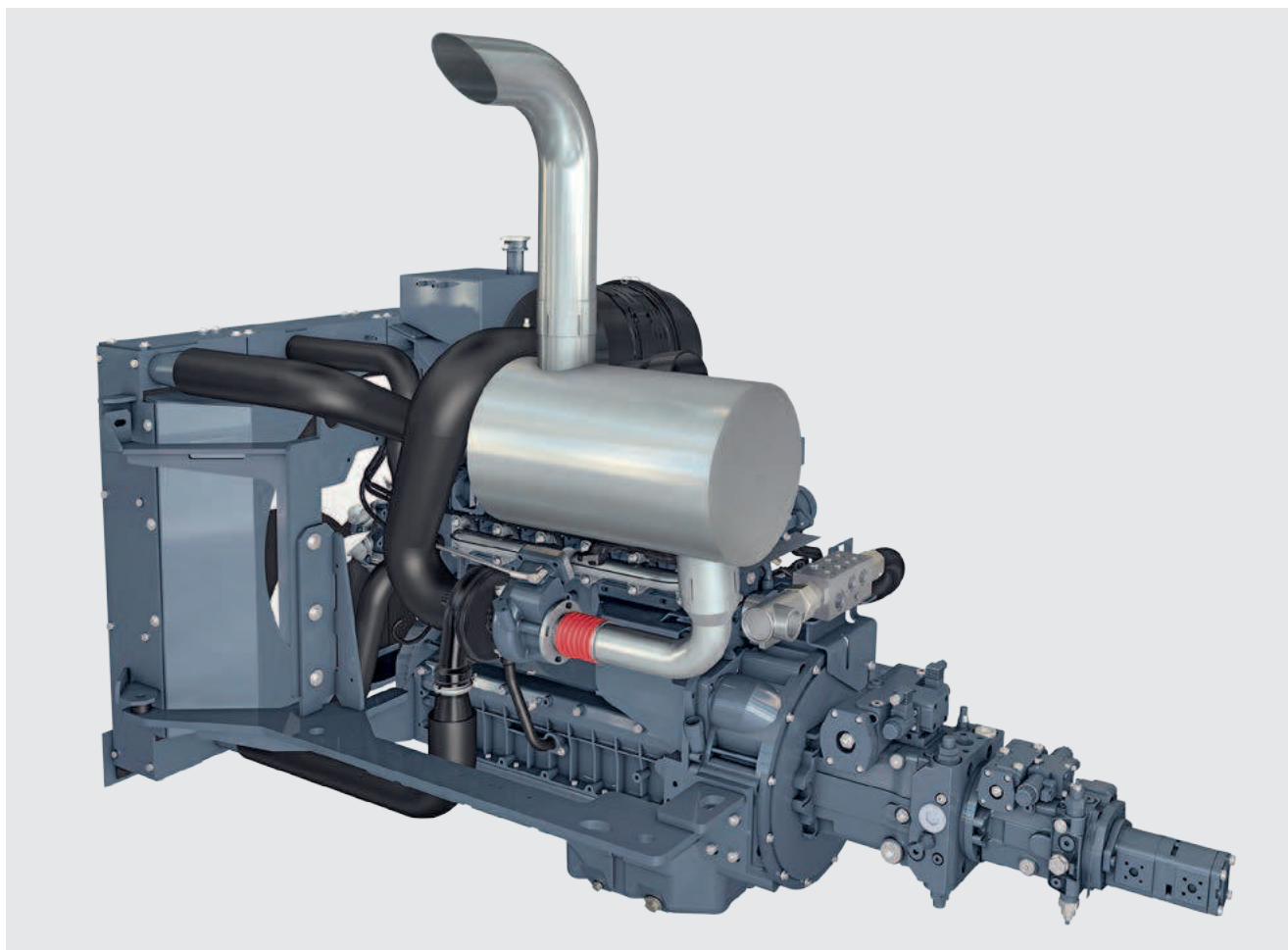
## ОСНАЩЕНИЕ ДЛЯ ФРЕЗЕРОВАНИЯ В СЛОЖНЫХ УСЛОВИЯХ

Дизельные двигатели с водяным охлаждением отличаются низким расходом топлива.

При снижении оборотов двигателя и увеличении нагрузки производительность двигателя увеличивается в геометрической прогрессии.

Низкие уровни шума и вибрации обеспечивают защиту здоровья операторов и окружающей среды.

*Дизельный двигатель — идеальное сочетание мощности, крутящего момента и расхода топлива.*



# Быстрое удаление сфреззованного материала

## ЭФФЕКТИВНОЕ УДАЛЕНИЕ СОБРАННОГО МАТЕРИАЛА

Мощный грузочный конвейер — еще одна особенность моделей W 100 H и W 130 H. Для быстрого удаления сфреззованного материала этот конвейер предоставляет несколько функций, отвечающих эксплуатационным требованиям.

Большой угол поворота, низкорасположенные устройства транспортировки материала и просторные точки выгрузки, а также широкий ленточный конвейер с износостойким профилем обеспечивают высокую ежедневную производительность.





1 | - 2 | Универсальность достигается за счет больших углов поворота конвейера.

3 | - 4 | Погрузочный конвейер с гидравлической системой регулировки высоты можно сложить и опустить на землю за несколько простых шагов.

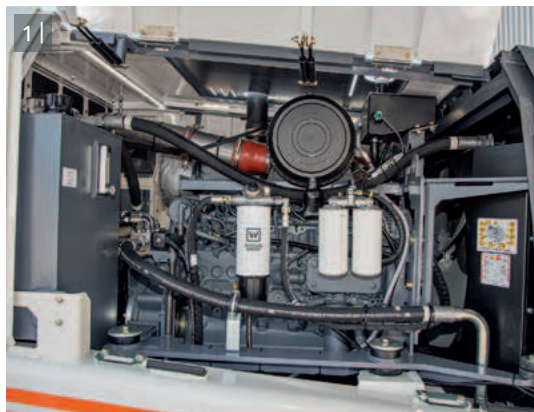


# Простое техобслуживание экономит средства и время

20  
21

1 | Широкие сервисные панели по обеим сторонам машины.

2 | Простота заливки воды и дизельного топлива.



## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ БЫСТРОГО ДОСТИЖЕНИЯ ПОСТАВЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ

3-дневный погрузочный конвейер показывает отличные результаты не в фрезеровании, но и по части техобслуживания. Широкие сервисные панели обеспечивают отличный доступ к точкам обслуживания и проверки, которые разбиты на несколько групп и доступны в нижней части машины.

*Простой доступ к точкам обслуживания.*

Благодаря этому остается больше времени на выполнение основной задачи — быстрого выполнения фрезерования. Кроме того, машина может работать в течение длительных производственных периодов без остановок для заправки, так как большие, легко заправляемые баки для воды и топлива позволяют продлить интервалы фрезерования. Не говоря уже о том, что комплект всех необходимых инструментов также является частью базового комплекта оборудования машины.



# Умные решения для повседневной работы



1 | Защитный тент легко складывается и раскладывается вручную и защищает оператора от солнца и дождя.

2 | Достаточно пространство для хранения резцов.

## БЫСТРЫЙ ПЕРЕХОД К СЛЕДУЮЩЕЙ ЗАДАЧЕ

Две фары спереди, несколько регулируемых галогеновых фонарей рбочего освещения и проблесковый маячок прекрасно освещают всю рабочую область. Кроме того, комплект необходимых ламп и подсветка панели управления обеспечивают прекрасную видимость даже в темное время суток.

Поднятые фары, двукратная скорость ходового механизма и возможность перемещения шины с одной рабочей площадки на другую.

Для упрощения транспортировки шины ее транспортировочная высота (включая защитный тент) была уменьшена до 2,65 м.

*Полноценная система освещения и указатели поворота для передвижения по дорогам общего пользования.*



# Технические характеристики

22  
23

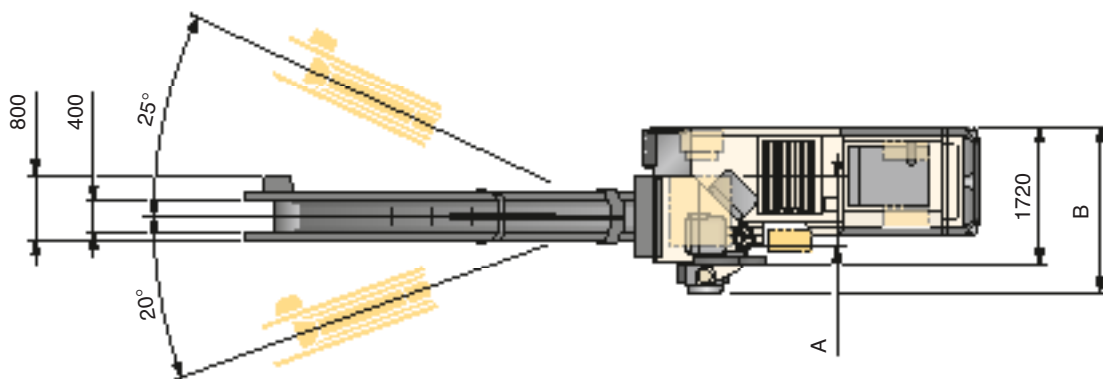
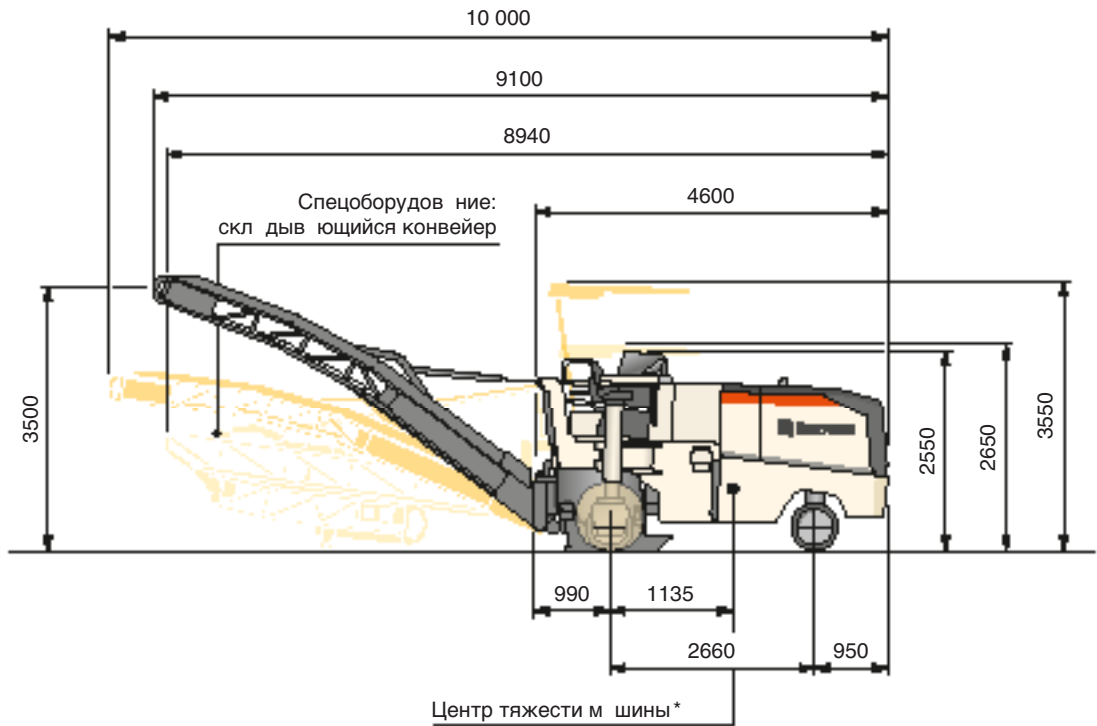
	W 100 H	W 130 H
<b>Фрезерный барабан</b>		
Ширина фрезерования	1000 мм	1300 мм
Глубина фрезерования*1	0–200 мм	
Диаметр барабана с резцами	860 мм	
<b>Двигатель</b>		
Изготовитель	Deutz	
Тип	TCD 2012 L06 2V	
Охлаждение	Вод	
Количество цилиндров	6	
Номинальная мощность при 2100 мин <sup>-1</sup>	155 кВт/208 л.с./211 л.с. по системе DIN	
Рабочий объем	6,1 л	
Расход топлива при номинальной мощности	42 л/ч	
Расход топлива в рабочем режиме	17 л/ч	
Стандарты выбросов	EU Stage 3a/US Tier 3, CN Stage 3	
<b>Электрооборудование</b>		
Источник электропитания	24 В	
<b>Заправочные емкости</b>		
Топливный бак	320 л	
Гидравлический бак	120 л	
Бак для воды	700 л	
<b>Ходовые характеристики</b>		
Скорость фрезерования в исполнении с двумя колесами	0–60 м/мин (3,6 км/ч)	
Скорость фрезерования в исполнении с четырьмя колесами	0–30 м/мин (1,8 км/ч)	
Скорость передвижения	0–8 км/ч	
<b>Шины</b>		
Размер передней шины (диаметр x ширина)	620 x 230 мм	
Размер задних шин (диаметр x ширина)	620 x 255 мм	
<b>Погрузка сфрезерованного материала</b>		
Ширина ленты погрузочного конвейера	400 мм	
Теоретическая производительность погрузочного конвейера	84 м <sup>3</sup> /ч	

\*1 = Максимальная глубина фрезерования может отклоняться от указанного значения вследствие допусков и износа.

	W 100 H	W 130 H
<b>Масса машины в базовой комплектации</b>		
Масса пустой машины, включая конвейер и элеваторные емкости	12 200 кг	12 700 кг
Эксплуатационная масса по CE <sup>*2</sup>	12 900 кг	13 400 кг
Максимальная эксплуатационная масса (с полными баками, в максимальной комплектации)	14 360 кг	14 860 кг
<b>Массы содержимого баков</b>		
Вместимость водяного бака	700 кг	
Вместимость топливного бака (0,83 кг/л)	265 кг	
<b>Дополнительные внешние балласты</b>		
<b>Машинист и инструменты</b>		
Машинист	75 кг	
Масса 5 контейнеров с режущими инструментами	125 кг	
Бортовой комплект инструментов	30 кг	
<b>Фрезерные барабаны по опции, вместо стандартных</b>		
Фрезерный барабан FB1000 HT22 LA18 с 80 режущими инструментами	185 кг	–
Фрезерный барабан FB1300 HT22 LA18 с 97 режущими инструментами	–	226 кг
<b>Дополнительное оборудование</b>		
Защитная крышка GFK гидравлическая	150 кг	
Сборочный ленточный транспортер 400 в сборе	550 кг	
Ремонтный транспортер, длиной 8 020 мм, шириной 400 мм, с ручным складывающимся устройством	630 кг	

<sup>\*2</sup> = максимальная глубина фрезерования может отклоняться от указанного значения вследствие допусков и износа.

# Размеры

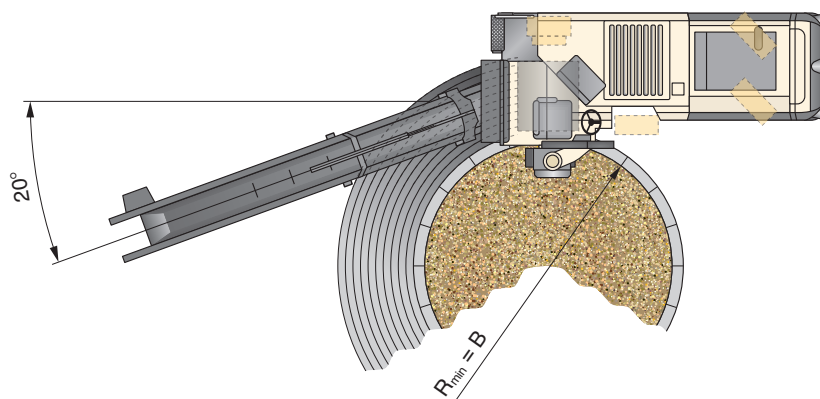
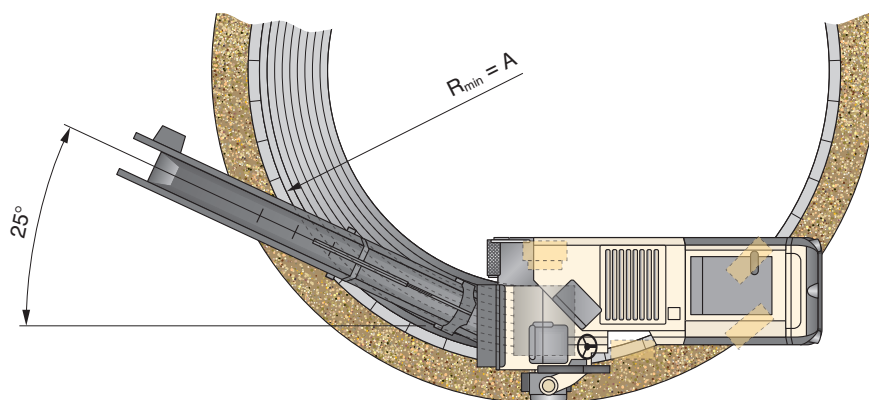


	A	B
W 100 H	1000	2150
W 130 H	1300	2450

Размеры в мм

\*Размеры рассчитаны на основе эксплуатационной массы с конвейером в разложенном состоянии





	A	B
W 100 H	3800	1800
W 130 H	4100	1500

Р диус фрезеров ня, глубин фрезеров ня 150 мм, р змеры в мм

# Стандартное оборудование

	W 100 H	W 130 H
<b>Базовая машина</b>		
Основная машина с двигателем	■	■
Звукоизолированный корпус двигателя	■	■
<b>Фрезерный агрегат</b>		
Широко открывающийся защитный щит с автоматической электрической защитной системой отключения барабанов	■	■
Гидростатический привод барабанов	■	■
Корпус фрезерного барабана FB1000 FT200 без ленты транспортера	□	-
Корпус фрезерного барабана FB1300 FT200 без ленты транспортера	-	□
<b>Фрезерный барабан</b>		
Фрезерный барабан FB1000 HT02 LA18 с 72 резцами	□	-
Фрезерный барабан FB1300 HT02 LA18 с 89 резцами	-	□
<b>Загрузка материала</b>		
Угол поворота грузочного транспортера влево 25° – вправо 20°	■	■
Ленточный конвейер с регулируемой скоростью подачи	-	■
Специальное сцепное устройство позволяет быстро установить и снять ленту	■	■
<b>Система управления машиной и нивелиром</b>		
Индикация глубины фрезерования	□	□
<b>Площадка машиниста</b>		
Цельная площадка машиниста с двусторонним рулевым управлением	■	■
Площадка машиниста, без сидения	□	□
Исполнение без защитного навеса	□	□
<b>Шасси и регулировка по высоте</b>		
Плотно регулируемый гидравлический привод передних колес с 3 диапазонами скорости	■	-
Плотно регулируемый гидравлический привод передних колес с 3 диапазонами скорости	-	■
Сплошные шины	■	■
Гидравлическое рулевое управление передними колесами, отличающееся легким ходом	■	■
Механический указатель глубины фрезерования справа и слева на дисках	■	■
Для фрезерования вдоль кромки бордюрного камня при вращении опорное колесо может с помощью механического привода поворачиваться перед фрезерным барабаном	■	■
Тормозной механизм с пружинным энергоаккумулятором, отпускаемый посредством гидравлической системы	■	■
Исполнение с передним приводом	□	-
Исполнение с приводом на все колеса	-	■
<b>Прочее</b>		
Панель освещения, включая 2 галогеновых прожектора и проблесковый маячок	■	■
Установка для орошения водой с резервуаром (емкость 700 л)	■	■
Набор инструментов для технического обслуживания и текущего ремонта	■	■
Стандартное лакокрасочное покрытие, кремово-белый цвет RAL 9001	□	□

■ = Стандартное оборудование  
 □ = Стандартное оборудование, заменяемое дополнительным  
 □ = Дополнительное оборудование

# Дополнительное оборудование

	W 100 H	W 130 H
<b>Фрезерный агрегат</b>		
Корпус фрезерного б р б н FB1000 FT200 для ленты тр нспортёр	<input type="checkbox"/>	-
Корпус фрезерного б р б н FB1300 FT200 для ленты тр нспортёр	-	<input type="checkbox"/>
<b>Фрезерный барабан</b>		
Фрезерный б р б н FB1000 HT22 LA18 с 80 резц ми	<input type="checkbox"/>	-
Фрезерный б р б н FB1300 HT22 LA18 с 97 резц ми	-	<input type="checkbox"/>
<b>Загрузка материала</b>		
Сбр сыв ющий ленточный тр нспортер 400 в сборе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Р згрузочный тр нспортёр, длин 8020 мм, ширин 400 мм, с ручным скл дыв ющим устройством	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Система управления машиной и нивелиром</b>		
Систем нивелиров ния Level Pro тросов я спр в + слев	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Д тчик поперечного н клон	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Площадка машиниста</b>		
Площ дк м шинист с сидением	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 щитн я крыш GFK гидр влическ я	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Шасси и регулировка по высоте</b>		
Исполнение с приводом н все колёс	<input type="checkbox"/>	-
<b>Прочее</b>		
Л кокр сочное покрытие, 1 специ льн я кр ск (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 щит кромок с гидр влической функцией подъем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
П кет освещения г логоновый	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
П кет освещения с 3 г логоновыми ф р ми р бочего освещения, 24 В	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Дополнительный обширный н бор инструментов	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

= Ст нд ртное оборудов ние  
 = Ст нд ртное оборудов ние, зменяемое дополнительным  
 = Дополнительное оборудов ние



**WIRTGEN**

WIRTGEN GmbH

Reinhard-Wirtgen-Str. 2 · 53578 Windhagen, Германия

Тел.: +49 (0) 26 45 / 131-0 · Факс: +49 (0) 26 45 / 131-392

Интернет: [www.wirtgen.com](http://www.wirtgen.com) · Эл. почта: [info@wirtgen.com](mailto:info@wirtgen.com)

